


The Ruth D. Ewing '37 Lecture and the  
Center for the Advancement  
of Public Action present



# BENNINGTON translates

*Far and Wide, Close and Deep*



Photo: Caroline White

wednesday, **MARCH 15** • 7:00 pm • CAPA symposium

## **ESTHER ALLEN**

### **“Translating the Local: A Century and a Half of Ethnic Media in the United States”**

Esther Allen’s most recent translation, *Zama*, a 1956 novel by Antonio Di Benedetto (NYRB Classics), was chosen by *Publisher’s Weekly* as one of the top 20 fiction works published in 2016. Allen’s current project, supported by a 2014–2015 fellowship at the Leon Levy Center for Biography, is a biography of José Martí. A former Fellow at the Cullman Center for Scholars and Writers at The New York Public Library, she was named a Chevalier de l’ordre des arts et des lettres by the French government in 2006. A prolific translator of Spanish and French, Allen is an Associate Professor in the PhD programs in French and in Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Languages at the Graduate Center of the City University of New York (CUNY), and at Baruch College, CUNY.



Photo: Annette Hornischer

wednesday, **MARCH 22** • 7:00 pm • CAPA symposium

## **PETER CONSTANTINE**

### **“Translation and Autobiography: Augustine, Rousseau, Solzhenitsyn”**

Peter Constantine is a literary translator and editor, and the director of the Literary Translation Program at the University of Connecticut. His recent translations include *The Essential Writings of Rousseau*, *The Essential Writings of Machiavelli*, and works by Chekhov, Tolstoy, Gogol, and Voltaire. He co-edited *A Century of Greek Poetry: 1900–2000* and the anthology *The Greek Poets: Homer to the Present*. His honors include the Koret Jewish Literature Award, the National Translation award, the Berlin Prize at the American Academy in Berlin, and fellowships from the Guggenheim Foundation and the Cullman Center for Scholars and Writers at The New York Public Library.



Photo: Nina Subin

wednesday, **MAY 17** • 7:00 pm • CAPA symposium

## **ELIOT WEINBERGER**

### **“Ancestors”**

Eliot Weinberger’s books of literary essays include *Karmic Traces*, *An Elemental Thing*, *Oranges & Peanuts for Sale*, and *The Ghosts of Birds*. His political articles are collected in *What I Heard About Iraq and What Happened Here: Bush Chronicles*. The author of a study of Chinese poetry translation, *19 Ways of Looking at Wang Wei*, he is the current translator of the poetry of Bei Dao, the editor of *The New Directions Anthology of Classical Chinese Poetry*, and the general editor of a series, *Calligrams: Writings from and on China*, from New York Review Books. He is also the literary editor of the Murty Classical Library of India. Among his many translations of Latin American literature are *The Poems of Octavio Paz*, Jorge Luis Borges’ *Selected Non-Fictions*, and Vicente Huidobro’s *Altazor*. His work regularly appears in the *London Review of Books* and the *New York Review of Books*, and has been translated into over thirty languages.

**All events are open to the public • contact: [capa@bennington.edu](mailto:capa@bennington.edu) • 802-447-4267**